

Друштво за производство, трговија и услуги  
**ПУЦКО ПЕТРОЛ** увоз-извоз ДООЕЛ

бр. 0307-2190

06.12 2021 год.  
Гласница

## KONTRATË

për furnizim grupor publik me mallra

“Furnizim me vaj për nxehje - ekstra të lehtë EL - 1 për nevojat e shkollave filllore dhe kopshteve për fëmijë në territorin e Komunës së Çairit për sezonin e nxehjes 2021/2022”

### I. PALËT E KONTRAKTUARA

1. **KOMUNA E ÇAIRIT**, me seli në rr. “Hristijan Todorovski Karposh” nr. 5 me NVT: 4030004555423, e përfaqësuar nga Kryetari i Komunës **Visar Ganiu** si bartëse e grupit (në tekstin e mëtutjeshëm: **Organ i kontraktuar**)

#### 2. Anëtarë të grupit:

**SHFK “Liria”** me seli në rr. Cvetan Dimov nr. 94, me NVT: 4030965338579 të përfaqësuar nga ana e Drejtorit **Teuta Idriz**;

**SHFK „Tefejjuz“** me seli në rr. Çairska nr. 2, me NVT: 4030974339740 të përfaqësuar nga Drejtorit **Seladin Zekir**;

**SHFK „Imri Elezi“** me seli në rr. Vëllezërit Rexhepagiq p.nr. , me NVT: 4030995120101 të përfaqësuar nga ana e Drejtorit **Lulzime Islami**;

**SHFK „Hasan Prishtina“** me seli në rr. Kosta Abrasheviç nr. 7, me NVT: 4030979199628 të përfaqësuar nga ana e Drejtoreshës **Lulieta Qerimi** dhe

**IPKKF „Fidani“** me seli në rr. Cvetan Dimov nr.7, me NVT: 4030974192633 të përfaqësuar nga ana e Drejtoreshës **Gzime Baki** nga njëra anë dhe

Opština e Maqedonisë së Veriut - Pobjava e Samira Makedonci



Komuna Maqedonija Čairi/Čajir

**KRYETAR I KOMUNËS ÇAIR**  
ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА ЧАИР  
ÇAYIR BELEDIYE BAŞKANI

Бр.-Нр. 05-1891/15

13-12 2021 год.-viti-yılı

SHKUP-SKOPJE-ÜSKÜP

## ДОГОВОР

за групна јавна набавка на стоки

“Масло за горење - екстра лесно ЕЛ-1 за потребите на основните училишта и детски градинки на територијата на Општина Чаир за грејната сезона 2021/2022 година”

### I. ДОГОВОРНИ СТРАНИ

1. **ОПШТИНА ЧАИР**, со седиште на ул. „Христијан Тодоровски Карпош“ бр. 5, ЕДБ: 4030004555423, застапувана од страна на Градоначалникот **Висар Ганиу** како Носител на групата (во понатамошниот текст: **Договорен орган**);

#### 2. Членови на групата:

**О.О.У. „Лирија“** со седиште на ул. Цветан Димов бр. 94, ЕДБ: 4030965338579 претставувано од страна на Директорот **Теута Идриз**;

**О.О.У. „Тефејџуз“** со седиште на ул. Чаирска бр.2, ЕДБ: 4030974339740 претставувано од страна на Директорот **Селадин Зекир**;

**О.О.У „Имри Елези“** со седиште на ул. Браќа Реџепагиќ бб, ЕДБ: 4030995120101 претставувано од страна на Директорот **Љулзиме Ислами**;

**О.О.У. „Хасан Приштина“** со седиште на ул. Коста Абрашевиќ бр. 7, ЕДБ: 4030979199628 претставувано од страна на Директорот **Љулиета Керими**;

**Ј.О.У.Д.Г. „Фидани“** со седиште на ул. Цветан Димов бр.7, ЕДБ: 4030974192633 претставувано од страна на Директорот **Гзиме Баки** од една страна и



3. SHPTSH "PUCKO PETROL" SHPKNJP, me seli në f. Plasnicë - Vendbanim pa sistem rrugor nr. 1 – filijala në Bul. Partizani Odredi nr. 104 Karposh 3 Shkup, me NVT: 4018999101772 dhe xhirologari / llogari të transaksionit: 270053125660130 - NLB Tutunska Banka SHA Shkup, e përfaqësuar nga ana e Drejtorit **Bozhanka Grozdanova** (në tekstin e mëtutjeshëm: **Bartës i furnizimit**) nga ana tjetër.

## II. LËNDA E KONTRATËS

### Neni 1

Me këtë Kontratë rregullohen të drejtat dhe obligimet e ndërsjella të Organit të kontraktuar, Anëtarëve të grupit dhe Bartësit të furnizimit si palë të kontraktuara, në lidhje me furnizimin publik me mallra për "Furnizim me vaj për nxehje - ekstra i lehtë EL-1 për nevojat e shkollave fillore dhe kopshteve për fëmijë në territorin e Komunës së Çairit për sezonin e nxehjes 2020/2021" e realizuar në Procedurë të hapur me shpalljen e Konkursit për dhënie të Kontratës për furnizim publik me nr. 17832/2021 të datës 14.10.2021, në pajtim me Dokumentacionin tenderues me nr. 05-1891/2 të datës 14.10.2021, Raportin nga Procedura e realizuar me nr. 05-1891/9 të datës 23.11.2021 dhe Vendimin për zgjedhjen e Ofertës më të volitshme me nr. 05-1891/11 të datës 23.11.2021.

## III. KONËZGJATJA E KONTRATAVE

### Neni 2

Kjo Kontratë lidhet dhe vlen për periudhë prej 1 (një) viti nga dita e nënshkrimit të saj nga ana e të dy palëve të kontraktuara ose deri në harxhimin e sasive ose vlerës së përcaktuar me këtë Kontratë.

3. ДПУ "ПУЦКО ПЕТРОЛ" ДООЕЛ, со седиште во Пласница - Населено место без уличен систем бр.1 - подружница на Бул. Партизански Одреди бр. 104 Карпош 3 Скопје, ЕДБ: 4018999101772 и трансакциска сметка / жиро сметка: 270053125660130 - НЛБ Тутунска Банка АД Скопје застапувано од страна на Управителот **Божанка Грозданова** (во понатамошниот текст: **Носител на набавката**) од друга страна.

## II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

### Член 1

Со овој Договор се уредуваат меѓусебните права и обврски на Договорниот орган, Членовите на групата и Носителот на набавката како договорни страни, во врска со јавната набавка на стоки за "Масло за горење - екстра лесно ЕЛ-1 за потребите на основните училишта и детските градинки на територијата на Општина Чаир за грејната сезона 2020/2021 година", спроведена во Отворена постапка со објавување на Оглас за доделување на Договор за јавна набавка број. 17832/2021 од 14.10.2021 година, согласно Тендерската документација бр. 05-1891/2 од 14.10.2021 година, Извештајот од спроведена постапка бр. 05-1891/9 од 23.11.2021 година и Одлуката за избор на најповолна понуда бр.05-1891/11 од 23.11.2021 година.

## III. ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ

### Член 2

Овој Договор се склучува и важи за период од 1 (една) година од денот на неговото потпишување или до исцрпување на количините или вредноста согласно овој Договор.



#### IV. VLERA E KONTRATËS

##### Neni 3

Çmimi i përgjithshëm i lëndës së furnizimit të kësaj Kontrate nuk guxon të tejkalojë shumën prej **12.960.500,00** denarë pa përfshirjen e TVSH-së, vlera e TVSH-së arrin **2.332.890,00** denarë ose gjithsej me përfshirjen e TVSH-së është **15.293.390,00** denarë në pajtim me Vendimin për sigurimin e mjeteve shtesë me nr. 05-1891/8 të datës 23.11.2021.

##### Neni 4

Çmimet për njësi të lëndës furnizuese do të përcaktohen në pajtim me Çmimoren e Vendimit të Komisionit rregullator për energjetikë të RMV në ditën e porositjes së mallit të zvogëluara për.

Lënda e furnizimit do tu shpërndahet anëtarëve të grupit sipas sasive dhe vlerave në vijim:

- SHFK "Liria" - maksimum 35.000 litra;
- SHFK "Tefejuz" - maksimum 35.000 litra;
- SHFK "Imri Elezi" - maksimum 35.000 litra;
- SHFK "Hasan Prishtina" - maksimum 40.000 litra;
- IPKKF "Fidani" - maksimum 85.000 litra;

#### V. KORRIGJIMI I ÇMIMEVE

##### Neni 5

Korrigjimi i çmimeve të lëndës së Kontratës për furnizim publik do të jetë në përputhje me çmimet e përcaktuara nga ana e Komisionit Rregullator për energjetikë të RMV me Vendimin për përcaktimin e çmimeve më të larta të derivateve të caktuara të naftës të cilat vlejné në ditën e porosisë.

Si dëshmi relative për ndryshimin e çmimit të lëndës së Kontratës për furnizim publik do të shfrytëzohet Çmimorja nga Vendimi i Komisionit Rregullator për energjetikë të RMV.

#### IV. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

##### Член 3

Вкупната вредност на предметот на набавката на овој Договор не смее да ја надмине сумата од **12.960.500,00** денари без вклучен ДДВ, вредноста на ДДВ изнесува **2.332.890,00** денари или се вкупно со вклучен ДДВ **15.293.390,00** согласно Одлуката за дообезбедување на средствва бр. 05-1891/8 од 23.11.2021 година.

##### Член 4

Единечните цени на предметот на набавка ќе се определуваат согласно Ценовникот од Одлуката на Регулаторната Комисија за енергетика на Р.С.М. на денот на испорака на стоката намалени.

Предметот на набавката ќе се распределува на членовите на групата по следните количини и вредности за определените количини:

- О.О.У. „Лирија“ - максимум 35.000 литри;
- О.О.У. „Тефејуз“ - максимум 35.000 литри;
- О.О.У. „Имри Елези“ - максимум 35.000 литри;
- О.О.У. „Хасан Приштина“ - максимум 40.000 литри;
- Ј.О.У.Д.Г. „Фидани“ - максимум 85.000 литри.

#### V. КОРЕКЦИЈА НА ЦЕНИ

##### Член 5

Корекција на цените на предметот на договорот за јавна набавка ќе биде во согласност со цените определени од страна на Регулаторната Комисија за енергетика на Р.С.М. со Одлуката за определување на највисоки цени на одделни нафтени деривати кои важат на денот на испораката.

Како релевантен доказ за промената на цената на предметот на договорот за јавна набавка ќе се користи Ценовникот од Одлуката на Регулаторната Комисија за енергетика на Р.С.М.



## VI. MËNYRA, VENDI DHE AFATI I DËRGIMIT

### Neni 6

Bartësi i furnizimit detyrohet ta realizojë dërgimin e mallit menjëherë pas porosisë përmes postës elektronike nga ana e Organit të kontraktuar përmes personit të autorizuar, ndërsa më së voni në afat prej 24 orëve në selinë e shkollave fillore dhe çerdheve për fëmijë në lokacionet në vijim:

- SHFK Liria – rr. Cvetan Dimov nr. 94
- SHFK Tefejuz - rr. Çaiska nr. 2
- SHFK Imri Elezi – rr. Vëllezërit Rexhepagiq p.nr.
- SHFK Hasan Prishtina – rr. Kosta Abrasheviq nr. 7 dhe
- IPKKF Fidani – rr. Cvetan Dimov nr. 7 dhe adresa të objekteve tjera të IPKKF "Fidani".

### Neni 7

Është planifikuar të bëhet furnizim me 230.000,00 litra naftë në pajtim me specifikat teknike nga dokumentacioni i tenderit nr. 05-1891/2 të datës 14.10.2021 të shpërndara sipas përcaktimit në Nenin 4 të kësaj Kontrate. Organi kontraktues e ka të drejtën që të mos i porosisë të gjitha sasi të parapara. Sasi të do të furnizohen në pajtim me nevojat e Shkollave fillore dhe kopshteve për fëmijë në territorin e Komunës së Çairit.

## VII AFATI DHE MËNYRA E PAGESËS

### Neni 8

Pagesa e vlerës së përcaktuar për realizimin e lëndës së kontratës do të bëhet në afat prej 60 ditëve pas dorëzimit dhe pranimit të faturës në arkivin e anëtarëve të grupeve. Për realizim të kontratës për furnizim publik nuk është e lejuar paradhënie.

## VI. НАЧИН, МЕСТО И РОК НА ИСПОРАКА

### Член 6

Носителот на набавката се обврзува да ја изврши испораката на стоката веднаш по нарачката по електронска пошта од страна на овластено лице на договорниот орган, а најдоцна во рок од 24 часа во седиштето на основните училишта и детските градинки на следните локации:

- О.О.У. Лирија – ул. Цветан Димов бр. 94
- О.О.У. Тефејуз – ул. Чаирска бр. 2
- О.О.У. Имри Елези – ул. Браќа Реџепаѓиќ бб
- О.О.У. Хасан Приштина – ул. Коста Абрашевиќ бр.7 и
- Ј.О.У.Д.Г. Фидани – ул. Цветан Димов бр.7 и адреси на останатите објекти на Ј.О.У.Д.Г. Фидани.

### Член 7

Планирано е да се набават 230.000,00 литри нафта согласно техничките спецификации од Тендерската документација бр. 05-1891/2 од 14.10.2021 година распределени согласно Член 4 од овој Договор. Договорниот орган го задржува правото да не ги испорача сите предвидени количини. Количините ќе се набавуваат во зависност од потребите на Основните училишта и Детските градинки на територија на Општина Чаир.

## VII НАЧИН И РОК НА ПЛАЌАЊЕ

### Член 8

Плаќањето на вредноста за реализација на предметната набавка ќе се врши во рок од 60 дена од денот на доставување на фактурата во архивата на Членовите на групата. За извршување на договорот за јавна набавка, не е дозволено авансно плаќање.





## VIII. TË DREJTAT DHE OBLIGIMET E PALËVE TË KONTRAKTUARA

### Neni 9

Bartësi i furnizimit është i obliguar:

- ta kryejë dërgimin e lëndës furnizuese në mënyrë dhe në afat në pajtim me dispozitat e kësaj Kontrate dhe sipas kërkesës të Organit kontraktues përmes personit të autorizuar;
- mallrat t'i porosisë me cilësi në pajtim me Rregulloren për cilësi të derivateve të lëngshme që është në fuqi dhe në pajtim me standardet dhe dispozitat teknike që janë në fuqi në Republikën e Maqedonisë së Veriut, Bashkimi Evropian dhe me standardet ndërkombëtare dhe
- t'i mundësojë personit të autorizuar të Organit të kontraktuar të bëjë kontroll në momentin e mbushjes së lëndës furnizuese.

## IX. TË DREJTAT DHE OBLIGIMET E PALËVE TË KONTRAKTUARA

### Neni 10

Organi kontraktues është i obliguar:

- që bartësit të furnizimit t'ia jep në dispozicion të gjitha të dhënat e nevojshme për shkak të realizimit të furnizimit;
- të përcaktojë person i cili do të kryejë porositë dhe i cili do të jetë në kontakt me Bartësin e furnizimit;
- të bëjë kontroll të cilësisë dhe kuantitetit të lëndës së furnizimit përmes Organit të caktuar kontrollues dhe
- të realizojë pagesën në kohë të vlerës së kontraktuar sipas nenit 8 të kësaj Kontrate.

## X. GARANCI PËR CILËSINË E REALIZIMIT TË KONTRATËS, KUSHTET DHE VLEFSHMËRIA

### Neni 11

Kusht për nënshkrimin e kontratës me ofertuesin më të volitshëm të zgjedhur është sigurimi i garancisë nga ana e ofertuesit më të volitshëm të zgjedhur për realizimin cilësor të kësaj kontrate në lartësi prej 5% nga vlera e kontratës me TVSH të përfshirë.

## VIII. ПРАВА И ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИТЕ ОРГАНИ

### Член 9

Носителот на набавката е должен:

- да ја изврши испораката на предметот на набавката на начин и во рок согласно одредбите на овој Договор и барањето на овластеното лице на Договорниот орган;
- стоките да ги испорачува со квалитет во согласност со важечкиот Правилник за квалитет на течни горива и со техничките прописи и стандарди кои се во сила во Република Северна Македонија, Европска унија и со меѓународните стандарди и
- да му овозможи на овластен орган од страна на Договорниот орган да врши контрола во моментот на точење на предметот на набавка.

## IX. ПРАВА И ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

### Член 10

Договорниот орган е должен:

- на Носителот на набавката да му ги стави на располагање сите податоци кои му се потребни заради извршување на набавката;
- да определи лице кое ќе ги врши нарачките и кое ќе контактира со Носителот на набавката;
- да врши контрола на квалитетот и квантитетот на предметот на набавката преку определен контролен орган и
- да изврши навремено плаќање на договорената вредност според член 8 од овој Договор.

## X. ГАРАНЦИЈА ЗА КВАЛИТЕТНО ИЗВРШУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ, УСЛОВИ И ВАЖНОСТ

### Член 11

Услов за потпишување на договорот со избраниот најповолен понудувач е обезбедување гаранција од страна на избраниот најповолен понудувач за квалитетно извршување на договорот во висина од 5% од вредноста на договорот со вклучен ДДВ.



Garancia nga paragrafi 1 i këtij neni të dorëzohet si garanci bankare me shkrim. Garancia duhet të dorëzohet në formë origjinale. Kopjet nuk pranohen.

Garancia bankare për realizimin cilësor të kontratës do të jetë në valutë e cila është theksuar në kontratë.

Garancia për realizim cilësor të kontratës duhet ta jep banka.

Garancia për realizim cilësor të kontratës ofertuesi më i volitshëm i zgjedhur e dorëzon pas marrjes së njoftimit për përzgjedhjen e kryer, ose para lidhjes së kontratës.

Garancia për realizim cilësor të kontratës do të paguhet në qoftë se Bartësi i furnizimit nuk i plotëson ndonjë nga detyrimet e kontratës për furnizim publik në afatin e përcaktuar të arritjes, për çka me shkrim do ta njoftojë Bartësin e furnizimit.

Në qoftë se kontrata për furnizim publik është tërësisht e realizuar në pajtim me të kontraktuarën, garancinë bankare për realizimin cilësor të kontratës ia kthen Bartësit të furnizimit në afat prej 14 ditësh pas realizimit të pranimit teknik të komisionit të formuar nga ana e Organit të kontraktuar.

Garancia për realizim cilësor të Kontratës, Organi i kontraktuar ia kthen Bartësit të furnizimit përmes postës, personalisht në selinë e Operatorit ekonomik ose personalisht në selinë e Organit të kontraktuar.

## **XI. NDRYSHIME TË KONTRATËS GJATË VLEFSHMËRISË SË TIJ**

### **Neni 12**

Deri në ndryshimin e kontratës për furnizim publik gjatë vlefshmërisë së saj mund të vijë në rastet si në vijim:

- për furnizim me mallra, nga bartësi fillestar i furnizimit të cilat nuk janë të përfshira në kontratën bazë, ndërsa për të cilat rrethana të paparashikuara janë të nevojshme, dhe nëse zëvendësimi i bartësit të furnizimit:

Гаранцијата од став 1 на овој член се доставува во вид на банкарска гаранција во писмена форма. Гаранцијата треба да биде поднесена во оригинална форма. Копии не се прифаќаат.

Банкарската гаранција за квалитетно извршување на договорот ќе биде во валутата на која гласи договорот.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот треба да биде издадена од банка.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот избраниот најповолен понудувач ја доставува по добиеното известување за извршениот избор, а пред склучување на договорот.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот ќе биде наплатена доколку носителот на набавката не исполни некоја од обврските од договорот за јавна набавка во рокот на стасаноста, за што писмено ќе го извести носителот на набавката.

Доколку договорот за јавна набавка е целосно реализиран согласно договореното, банкарската гаранција за квалитетно извршување на договорот договорниот орган му ја враќа на носителот на набавката во рок од 14 дена од целосното реализирање на договорот.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот договорниот орган му ја враќа на носителот на набавката по пошта, лично во седиштето на економскиот оператор или лично во седиштето на договорниот орган.

## **XI. ИЗМЕНИ НА ДОГОВОРОТ ВО ТЕКОТ НА НЕГОВАТА ВАЖНОСТ**

### **Член 12**

До измени на договорот за јавна набавка во текот на неговата важност може да дојде во следните случаи:

- за набавка на стоки, од првичниот носител на набавка кои не се вклучени во основниот договор, а кои поради непредвидени околности се нужни, и доколку замената на носителот на набавката:



- nuk është e mundur për arsye ekonomike ose teknike, siç janë kërkesat në aspekt të zëvendësueshmërisë ose interoperabilitetit me pajisjen ekzistuese, shërbime ose instalime të furnizuara në kuadër të procedurës fillestare dhe

- do të shkaktojë vështirësi serioze ose zmadhim të dukshëm të shpenzimeve të organit të kontraktuar.

- nëse ndryshimi është i nevojshëm për arsye të rrethanave që organi i kontraktuar nuk ka mundur ti parashikojë dhe nuk ndryshon në thelb natyra e kontratës për furnizim publik.

- nëse bartësin fillestar të furnizimit e zëvendëson operator tjetër ekonomik që i plotëson të gjitha kushtet e përcaktuara fillestar në dokumentacionin tenderues të procedurës së realizuar dhe kush është trashëgimtari juridik i bartësit fillestar të furnizimit pas prestrukturimit të ndërmarrjes, duke përfshirë tërheqje, bashkim, lidhje ose falimentim, nëse kjo nuk përfshin ndryshime tjera të dukshme të kontratës dhe me këtë nuk anashkalohet zbatimi i ligjit për furnizim publik.

- nëse ndryshimi, pa marrë parasysh vlerës së saj, nuk është e rëndësie kyçe në aspekt të paragrafit 4 të nenit 119 të ligjit për furnizime publike.

Vlera e përgjithshme e ndryshimeve të kontratës për furnizim publik nuk guxon të tejkalojë 20 % të vlerës së kontratës fillestare. Nëse janë bërë më tepër ndryshime të njëpasnjëshme, ky kufizim zbatohet në vlerën e të gjitha ndryshimeve sëbashku.

- не е можна од економски или технички причини, како што се барањата во однос на заменливоста или интероперабилноста со постојната опрема, услуги или инсталации набавени во рамките на првичната постапка;

- ќе предизвика сериозни потешкотии или значително зголемување на трошоците на договориот орган.

- доколку промената е потребна поради околности кои договориот орган не можел да ги предвиди и суштински не се менува природата на договорот за јавна набавка.

- доколку првичниот носител на набавка го заменува друг економски оператор кој ги исполнува сите првично одредени услови во тендерската документација од спроведената постапка и кој е правен наследник на првичниот носител на набавка по извршено реструктурирање на претпријатието, вклучувајќи преземање, здружување, спојување или стечај, доколку тоа не вклучува други значителни промени на договорот и со тоа не се избегнува примената на ЗЈН.

- доколку промената, без оглед на нејзината вредност, не е од суштинско значење во смисла на ставот (4) член 119 од ЗЈН.

Вкупната вредност на измените на договорот за јавна набавка не смее да надмине 20% од вредноста на првичниот договор. Доколку се направени повеќе последователни измени, ова ограничување се применува на вредноста на сите промени заедно.



## XII. KUSHTET PËR NDËRPRERJE TË KONTRATËS

### Neni 13

Në qoftë se njëra nga Palët e kontraktuara nuk i plotëson detyrimet e tij dhe ajo paraqet shkas për shkelje të kontratës, pala tjetër e kontraktuar mund të kërkon që detyrimi i tij të zbatohet pse ta ndërpres kontratën.

Kjo kontratë ndërpritet në veçanti nëse:

- kontrata është dukshëm e ndryshuar, që rezulton me obligim për realizimin e procedurës së re për furnizime publike;
- bartësi i furnizimit është ndodhur në njërin nga ato situata për të cilat organi i kontraktuar është dashur ta përjashtojë nga procedura e furnizimit publik, por për këtë fakt nuk ka qenë i njoftuar gjatë rrjedhës së procedurës ose
- kontrata nuk është dashur ti jepet bartësit të furnizimit për shkak të thyerjeve serioze të këtij ligji të cilat me aktvendim të plotfuqishëm gjyqësor i përcakton gjyqi kompetent.

Pala kontraktuese e cila e ndërpret kontratën për shkak të mosplotësimit të obligimeve kontraktuese, duhet pa prolongim ta njoftojë palën tjetër.

### Neni 14

Organi i kontraktuar mundet ta ndërpret kontratën edhe pa i lënë Bartësit të furnizimit afat plotësues për përmbushje nëse nga sjellja e tij del se ai nuk do ta kryejë obligimin e tij as në afatin plotësues.

### Neni 15

Pala e kontraktuar e cila për shkak të mosplotësimit të obligimeve të kontratës e ndërpret Kontratën, është e obliguar që ta njoftojë palën tjetër të kontraktuar pa prolongim.

## XII. УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

### Член 13

Доколку една од Договорните страни не ја исполнува својата обврска и тоа претставува основно кршење на договорот, другата Договорна страна може да побара нејзината обврска да биде спроведена или да го раскине Договорот.

Овој договор се раскинува особено доколку:

- договорот е значително изменет, што резултира со обврска за спроведување нова постапка за јавна набавка;
- носителот на набавка се наоѓал во една од ситуациите поради кои договорниот орган морал да го исклучи од постапката за јавни набавки, но за овој факт не бил запознаен во текот на постапката или
- договорот не требало да му се додели на носителот на набавка поради сериозни повреди на овој закон кои со правосилна судска пресуда ги утврдува надлежниот суд.

Договорната страна која го раскинува Договорот заради неисполнување на договорните обврски, мора неодложно писмено да ја извести другата страна.

### Член 14

Договорниот орган може да го раскине договорот и без да му остави на Носителот на набавката дополнителен рок за исполнување ако од неговото однесување произлегува дека тој нема да ја изврши својата обврска ниту во дополнителниот рок.

### Член 15

Договорната страна која поради неисполнување на договорните обврски го раскинува договорот, должна е тоа да и го соопшти на другата договорна страна без одлагање.





## Neni 16

Me ndërprerjen e kontratës të dyja palët e kontraktuara janë të liruara nga obligimet e tyre, përveç nga obligimi për kompensim të dëmit eventual.

## XIII. RRETHANAT E JASHTËZAKONSHME

### Neni 17

Organi i kontraktuar dhe Bartësi i furnizimit janë të pajtimit se asnjëra nga palët e kontraktuara të mos jetë përgjegjëse ndaj tjetrës për humbje, lëndim ose mosrealizim të dispozitave të kësaj kontrate të cilat janë shkaktuar nga rrethanat e jashtëzakonshme.

Palët e kontraktuara obligohen me shkrim ta informojnë palën tjetër të kontraktuar në rast të paraqitjes së rrethanave të jashtëzakonshme dhe do të kontraktajnë kushte të reja për plotësim ose do ta ndërpresin Kontratën.

### Neni 18

Nën rrethana të jashtëzakonshme nënkuptohen ndodhi të pavarura nga dëshira e palëve të kontraktuara, paraqitja e të cilave nuk mund të parandalohet ose të parashikohet dhe për shkak të cilave plotësimi i detyrimeve të kontratës rëndohet ose pamundësohet, duke përfshirë por jo duke i përkufizuar vetëm si: fatkeqësi natyrore, ngjarje shoqërore (grevë, trazira dhe luftë), etj.

## XIV. ZGJIDHJA E KONTESTEVE

### Neni 19

Të gjitha kontestet eventuale dhe moskuptimet që do të dalin nga kjo Kontratë, palët e kontraktuara do ti zgjedhin në frymën e bashkëpunimit të mirë dhe traditave afariste me marrëveshje të ndërsjellët.

Në qoftë se marrëveshja e ndërsjellët nuk jep zgjidhje të pranueshme, për të gjitha kontestet eventuale kompetente është Gjykata Themelore e Shkupit II – Shkup.

## Член 16

Со раскинувањето на договорот двете договорни страни се ослободени од своите обврски, освен од обврската за надомест на евентуалната штета.

## XIII. ВИША СИЛА

### Член 17

Договорниот орган и Носителот на набавката се согласни ниту една од договорните страни да не биде одговорна кон друга за губиток, повреда или неизвршување на одредбите од овој Договор кои се предизвикани од виша сила.

Договорните страни се обврзуваат писмено да ја известат другата договорна страна во случај на стапување на виша сила во дејство и ќе договорот нови услови за исполнување или раскинување на договорот.

### Член 18

Под Виша сила се подразбира настан независен од волјата на договорните страни, чие настанување не можело да се спречи или предвиди и поради кои исполнувањето на обврските од договорот станало отежнато или невозможно, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на: природни настани, општествени настани (штрајк, немири, војна) и сл.

## XIV. РЕШАВАЊЕ НА СПОРОВИ

### Член 19

Сите евентуални спорови и недоразбирања кои би произлегле од овој Договор, договорните страни ќе ги решаваат во духот на добрата соработка и деловните обичаи со меѓусебно договарање.

Доколку меѓусебното договарање не даде особено прифатливо решение, за сите евентуални спорови надлежен е Основниот Суд Скопје II – Скопје.



## XV. DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

### Neni 20

Asnjëra palë e kontraktuar nuk ka të drejtë obligimet e saj t'ia bartë personit të tretë.

### Neni 21

Për gjithçka që nuk është parashikuar në këtë kontratë do të zbatohen dispozitat e Ligjit për marrëdhënie obligative dhe rregullativat pozitive ligjore në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

### Neni 22

Kjo Kontratë është e përpiluar në 10 (dhjetë) ekzemplarë identik prej të cilave nga 1 (një) për çdo anëtar të grupit, 2 (dy) ekzemplarë për Bartësin e Furnizimit dhe 3 (tre) ekzemplarë për Organin e Kontraktuar. Kontrata hynë në fuqi me ditën e nënshkrimit të saj nga ana e të dy palëve të kontraktuara.

Përpiloi / Иаработил.....Г.Л.

Kontrolltoi / Контролирал.....Н.А.

Miratoi / Одобрил.....

**ORGAN I KONTRAKTUAR / ДОГОВОРЕН ОРГАН**  
**KOMUNA E ÇAIRIT**  
**ОПШТИНА ЧАИР**  
Kryetar i Komunës / Градоначалник:  
**Visar Ganiu**



## XV.ЗАВРШНИ И ОПШТИ ОДРЕДБИ

### Член 20

Ниту една договорна страна нема право своите обврски да ги пренесе на трета страна.

### Член 21

За се што не е предвидено во овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи и позитивните законски прописи во Република Северна Македонија.

### Член 22

Овој Договор е составен во 10 (десет) еднообразни примероци, од кои по 1 (еден) за секој член на групата, 2 (два) примерока за Носителот на набавката и 3 (три) за Договорниот орган. Договорот стапува во сила со денот на неговото потпишување од страна на двете договорни страни.

**BARTËS I FURNIZIMIT / НОСИТЕЛ НА НАБАВКА**  
**SHPTSH PUSKO PETROL SHPKNJR**  
**ДПУ ПУЦКО ПЕТРОЛ ДООЕЛ**  
Drejter / Управител:  
**Божанка Грозданова**



*Handwritten signature in blue ink.*



Anëtarët e grupit:  
Членови на групата:

SHFK LIRIA/ O.O.U. ЛИРИЈА  
Drejtor / Директор:  
Teuta Idriz



Република Северна Македонија - Република e Maqedonisë së Veriut  
Општинско Основно училиште - Shkolla Fillore Komunale  
ЛИРИА - LIRIA  
Бр. Nr. 04-130511  
13.12 2021 год. viii  
Чаир-Скопје - Çair-Shkup

Република Северна Македонија - Република e Maqedonisë së Veriut  
Република Македонија - Republika e Maqedonisë së Veriut  
Клево Основно Училиште - "TEFEJYUZ"  
ОПШТИНСКО ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ "ТЕФЕЈЈУЗ"  
SHFK TEFEJYUZ / O.O.U. ТЕФЕЈЈУЗ  
Drejtor / Директор:  
Seladin Zekir



Бр. Nr. No. 03/421  
13-12 2021 год. viii  
СКОПЈЕ - ШКУП - USKUP

SHFK IMRI ELEZI/ O.O.U. ИМРИ ЕЛЕЗИ  
Drejtor / Директор:  
Lulzime Islami



Република Северна Македонија - Република e Maqedonisë së Veriut  
ОПШТИНСКО ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ - SHKOLLA FILLORE KOMUNALE  
ИМРИ ЕЛЕЗИ - IMRI ELEZI  
Бр. Nr. 05-384  
13.12 2021 год. viii  
ЧАИР - СКОПЈЕ - ÇAIR - SHKUP

SHFK HASAN PRISHTINA/ O.O.U. ХАСАН ПРИШТИНА  
Drejtor / Директор:  
Lulieta Qerimi



Република Северна Македонија - Република e Maqedonisë së Veriut  
Општинско Основно Училиште - Shkolla Fillore Komunale  
ХАСАН ПРИШТИНА - HASAN PRISHTINA  
Бр. Nr. 0204-644  
13.12 2021 год. viii  
Чаир-Скопје - Çair-Shkup

IPKFF FIDANI/ J.O.U. Д.Г. ФИДАНИ  
Drejtor / Директор:  
Gzime Baki



Република Северна Македонија - Република e Maqedonisë së Veriut  
Јавна Општинска установа - Детска Градинка  
Institucioni Publik Komunal Korpshti për Fëmijë  
"ФИДАНИ" Чаир - "FIDANI" Çair  
Бр. Nr. 0804/583  
13.12 2021 год. viii  
Скопје - Шкуп



## 9. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Набавка на Масло за горење – екстра лесно ЕЛ-1 за потребите на основните училишта и детски градинки на територијата на Општина Чаир за грејната сезона 2021/2022

Ред. Бр.	Опис	Единица мерка	Максимални Количини
1	2	3	4
1	Масло за горење – екстра лесно ЕЛ-1	литар	230.000

Напомена:

Понудената цена треба да ги вклучува сите трошоци и попусти на економскиот оператор, да биде искажана без данок на додадена вредност кој се искажува посебно. Истата треба да се формира врз основа на последната важечка одлука за определување највисоки цени на нафтениите деривати, донесена од страна на Регулаторната комисија за енергетика на Република Северна Македонија.

Договорниот орган го задржува правото доколку нема потреба да не изврши целосна набавка на количините наведени во техничката спецификација. Набавката на горивото ќе се врши сукцесивно за период од една година од денот на склучување на договорот. Максималната вредност на договорот ќе биде во висина до износот на средствата утврдени во Одлуката за јавна набавка број 05-1579/Зод 01.10.2020 година, а истата ќе се реализира според потребите на Договорниот орган- Членовите на групата.

*[Во овој дел, договорниот орган ги наведува техничките спецификации, опис и карактеристики на предметот на договорот за јавна набавка кои се задолжителни и претставуваат основа за изготвување на техничката понуда. Во случај кога предмет на договор за јавна набавка се лекови, договорниот орган задолжително ги дефинира техничките спецификации со користење на генеричките имиња на лековите. Во случај на договор за јавна набавка на работи, во овој дел се дава предмер на потребните градежни работи]*

## Прилог 1 – Образец на понуда



Врз основа на огласот број 17832/2021 објавен од страна на Општина Чаир, за набавка на Екстра Лесно со спроведување на отворена постапка, и тендерската документација, ја поднесуваме следнава:

### П О Н У Д А

#### Дел I – Информации за понудувачот

I.1. Име на понудувачот: ДПТУ Пуцко Петрол ДООЕЛ

I.2. Контакт информации

Адреса: Подруж. бул. Партизански одреди бр.104 Карпош3 Скопје  
(ОКТА бенз.пумпа)

- Телефон: 02/3077-000
- Факс: 02/3077-000
- Е-пошта: javninabavki@puckopetrol.com
- Лице за контакт: Билјана Васков 075/448-050
- Жиро сметка: 270053125660130
- Депонент банка: Халк Банка АД Скопје

I.3. Одговорно лице: Божанка Грозданова

I.4. Даночен број: 4018999101772

I.5. Матичен број: 5312566

#### Дел II – Техничка понуда

II.1. Согласно сме да ги понудиме стоките предмет на набавка во целост согласно техничките спецификации од тендерската документација.

II.2. Ги прифаќаме начинот и рокот<sup>1</sup> на испорака утврдени во тендерската документација.

<sup>1</sup>Зборовите „рокот на испорака“ се бришат во случај кога истиот не е дефиниран.



### Дел III – Финансиска понуда

III.1. Вкупната цена на нашата понуда, вклучувајќи ги сите трошоци и попусти, без ДДВ, изнесува: 12.960.500,00 денари [со бројки]

(Дванаесет милиони деветстотини и шеесет илјади и петстотини денари) [со букви]  
Вкупниот износ на ДДВ изнесува 2.332.890,00 денари

III. 2. Детален приказ на вкупната цена на нашата понуда е даден во следнава листа на цени:

#### Листа на цени

1	2	3	4	5	6	7
Опис на предметот на набавката	Единица мерка	Максимални Количини	Единечна цена без ДДВ во денари (малопродажна цена на горивата по Одлука на регулаторна комисија без ДДВ)	Даден попуст искажан во процент (%) од единечната цена без ддв од колона бр.4	Единечна цена без ДДВ (малопродажна цена на горивата) со пресметан/вклучен попуст-процент без ДДВ) (4-5)	Вкупна цена без ДДВ (количина помножена со единечна цена намалена за одобрен рабат) (3*6)
Масло за горење – екстра лесно ЕЛ-1	литар	230.000	56,35	0%	56,35	12.960.500,00

III.3. Нашата понуда важи за периодот утврден во тендерската документација. Се согласуваме со начинот на плаќање утврден во тендерската документација.

III. 4. Со поднесување на оваа понуда, во целост ги прифаќаме условите предвидени во тендерската документација.

Место и датум

Скопје, 12.11.2021

Одговорно лице\*

Божанка Грозданова

(потпис)

\*Образецот на понудата може да биде потпишан и од лице овластено од одговорното лице

